CRABV 51 **COM 1069**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

24-10-2006

Matin

dinsdag

24-10-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Joseph Arens au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'interdiction de fumer dans les salles d'audition" (n° 12323) 1
Orateurs: **Joseph Arens, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Questions jointes de 2

- M. Dirk Claes au ministre de l'Emploi sur "la déclaration Dimona" (n° 12336) 2

- M. Dirk Claes au ministre de l'Emploi sur "Dimona" (n° 12713) 2
Orateurs: **Dirk Claes, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Questions jointes de 3

- M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "le congé-éducation payé" (n° 12469) 3

- Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi sur "la réforme des congés-éducation" (n° 12497) 3

Orateurs: **Benoît Drèze, Zoé Genot, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "les répercussions de la non-transposition de la directive européenne 2002/14/CE dans le droit belge" (n° 12523) 8
Orateurs: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "une possible discrimination des homosexuels sur le marché du travail" (n° 12594) 11
Orateurs: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "l'exclusion du travail d'étudiant des étudiants de l'enseignement à horaire réduit" (n° 12601) 12

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "le report de la réglementation relative à la certification des coordinateurs de sécurité" (n° 12614) 14
Orateurs: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

INHOUD

Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het rookverbod in de verhoorlokalen" (nr. 12323) 1

Sprekers: **Joseph Arens, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Samengevoegde vragen van 2

- de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "de Dimona-aangifte" (nr. 12336) 2

- de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "Dimona" (nr. 12713) 2
Sprekers: **Dirk Claes, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Samengevoegde vragen van 3

- de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "het betaald educatief verlof" (nr. 12469) 3

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk over "de hervorming van het educatief verlof" (nr. 12497) 3
Sprekers: **Benoît Drèze, Zoé Genot, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de gevolgen van het niet omzetten van de Europese richtlijn 2002/14/EG in Belgisch recht" (nr. 12523) 8
Sprekers: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "mogelijke discriminatie van homoseksuelen op de arbeidsmarkt" (nr. 12594) 11
Sprekers: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "het uitsluiten van studenten uit het onderwijs met een beperkt leerplan van het verrichten van studentenarbeid" (nr. 12601) 12
Sprekers: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "het uitstel van de regelgeving voor de certificatie van veiligheidscoördinatoren" (nr. 12614) 14
Sprekers: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "l'appréciation par l'ONEm des chômeurs exerçant une activité indépendante à titre accessoire" (n° 12661) 15
Orateurs: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "les problèmes des entreprises à pourvoir les emplois vacants" (n° 12662) 17
Orateurs: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Emploi sur "la réduction des charges pour les heures supplémentaires" (n° 12606) 19
Orateurs: **Trees Pieters, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Emploi sur "les nouveaux critères pour les centres touristiques" (n° 12697) 20
Orateurs: **Trees Pieters, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation de la réduction de l'IPP en ce qui concerne le travail de nuit ou en équipe" (n° 12737) 22
Orateurs: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'allocation de garantie de revenu" (n° 12738) 23
Orateurs: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de beoordeling door de RVA van werklozen met een zelfstandig bijberoep" (nr. 12661) 15
Sprekers: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de problemen van bedrijven om vacatures in te vullen" (nr. 12662) 17
Sprekers: **Annemie Turtelboom, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Werk over "de lastenverlaging voor overuren" (nr. 12606) 19
Sprekers: **Trees Pieters, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Werk over "nieuwe criteria voor toeristische centra" (nr. 12697) 20
Sprekers: **Trees Pieters, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de sterkere verlaging van de personenbelasting inzake nacht- of ploegenarbeid" (nr. 12737) 22
Sprekers: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de inkomensgarantie-uitkering" (nr. 12738) 23
Sprekers: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

du

MARDI 24 OCTOBRE 2006

Matin

_____

La réunion publique est ouverte à 10 h 14 sous la présidence de Mme Maggie De Block.

01 Question de M. Joseph Arens au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'interdiction de fumer dans les salles d'audition" (n° 12323)

01.01 **Joseph Arens** (cdH) : Je m'attendais à voir le ministre Demotte pour la réponse à cette question mais j'accepte d'interroger M. Vanvelthoven.

Il semble qu'alors que, depuis le 1er janvier 2006, on ne peut plus fumer sur les lieux de travail, la DGP de la police fédérale autorise qu'au sein des SJA, les détenus fument durant leurs auditions. Les détenus ainsi que les membres du personnel de la police non-fumeurs participant aux auditions suivantes dans les mêmes locaux sont alors victimes de tabagisme passif.

La DGP de la police fédérale a-t-elle introduit une demande de dérogation à l'arrêté royal du 19 janvier 2005 pour autoriser le tabagisme en salle d'audition ? Quelles mesures comptez-vous prendre pour faire cesser cette situation ?

01.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en français)* : Une demande de dérogation à l'arrêté royal du 19 janvier 2005 relatif à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac a effectivement été introduite par la police fédérale pour les locaux d'audition, mais aucune dérogation n'a été accordée car aucun système de dérogation n'est prévu dans l'arrêté royal.

Rappelons que l'employeur n'a autorité, pour protéger ses travailleurs contre la fumée de tabac, que sur ses travailleurs. Or les détenus doivent être

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

van

DINSDAG 24 OKTOBER 2006

Voormiddag

_____

De vergadering wordt geopend om 10.14 uur en voorgezeten door mevrouw Maggie De Block.

01 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het rookverbod in de verhoorlokalen" (nr. 12323)

01.01 **Joseph Arens** (cdH): Ik had verwacht dat minister Demotte deze vraag zou beantwoorden, maar ik zal ze node aan minister Vanvelthoven stellen.

Sinds 1 januari 2006 geldt een algemeen rookverbod op de werkvloer. Naar ik verneem zou de ADP van de federale politie er geen bezwaar tegen maken dat de gevangenen tijdens hun verhoor in de GDA's roken. De niet-rokende gevangenen en politiemensen die achteraf in dezelfde lokalen aan een verhoor deelnemen, worden dan aan passief roken blootgesteld.

Heeft de ADP van de federale politie een afwijking van het koninklijk besluit van 19 januari 2005 aangevraagd zodat er in de verhoorkamers gerookt mag worden? Welke maatregelen zal u nemen om aan die praktijken een einde te maken?

01.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Frans)*: De federale politie heeft inderdaad een afwijking van het koninklijk besluit van 19 januari 2005 betreffende de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook voor de verhoorkamers aangevraagd. Er werd echter geen afwijking toegestaan om de eenvoudige reden dat het koninklijk besluit niet in afwijkingen voorziet.

Ik wil eraan herinneren dat de werkgever enkel kan optreden tegen zijn eigen werknemers om ze tegen tabaksrook te beschermen. De gevangenen

considérés comme des tiers qui ne sont pas liés par l'interdiction de fumer.

L'employeur est tenu d'informer les tiers sur les mesures d'interdiction de fumer qu'il applique dans son entreprise, mais il ne peut pas le leur interdire dans l'absolu. Si des travailleurs sont importunés par la fumée de tabac des détenus, l'employeur doit envisager une solution au cas par cas.

01.03 **Joseph Arens** (cdH) : Je demande au ministre d'informer la police fédérale de cette situation.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de
- M. Dirk Claes au ministre de l'Emploi sur "la déclaration Dimona" (n° 12336)
- M. Dirk Claes au ministre de l'Emploi sur "Dimona" (n° 12713)

Le **président** : Je n'aperçois pas M. Ducarme. Je présume que sa question n°12727 est retirée.

02.01 **Dirk Claes** (CD&V) : Le 21 juin, le ministre a confirmé que la déclaration Dimona entrerait en vigueur au 1er juillet 2006. Le 27 juin, toutefois, il annonçait une mesure de transition en vertu de laquelle le secteur disposerait de trois mois pour élaborer un système relatif au travail occasionnel. Les employeurs n'utilisant pas la déclaration Dimona seraient uniquement sanctionnés par la perte de l'avantage en matière d'ONSS et par l'obligation de poursuivre la tenue d'un registre. L'inspection serait invitée, par une circulaire pouvant éventuellement être prolongée, à ne pas verbaliser immédiatement en cas d'infraction.

Pourquoi a-t-il été décidé d'instaurer malgré tout une période de transition ? Quel est le rôle du secrétaire d'État à la Simplification administrative dans ce dossier ? Est-il exact que les mesures de transition ont été tacitement prolongées ? Jusqu'à quand les mesures transitoires sont-elles en vigueur ? Quand le ministre prévoit-il d'achever la nouvelle réglementation ? Les suppléments en matière de charges sociales et fiscales seront-ils l'objet d'un forfait ?

Il convient aussi de tenir compte des inconvénients subis par le secteur de l'horeca à la suite de l'interdiction de fumer et de la future taxe sur les emballages.

moeten echter als derden worden beschouwd en zijn aldus niet aan het rookverbod gebonden.

De werkgever is verplicht derden in te lichten over de maatregelen met betrekking tot het rookvrij maken die hij in zijn bedrijf toepast, maar hij mag hen in principe niet verbieden te roken. Als werknemers gehinderd worden door de tabaksrook van de gedetineerden, dan moet de werkgever geval per geval naar een oplossing zoeken.

01.03 **Joseph Arens** (cdH): Ik vraag dat de minister de federale politie daarvan op de hoogte zou brengen.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van
- de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "de Dimona-aangifte" (nr. 12336)
- de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "Dimona" (nr. 12713)

De **voorzitter**: Ik zie de heer Ducarme niet. Ik veronderstel dat zijn vraag nr. 12727 wordt ingetrokken.

02.01 **Dirk Claes** (CD&V): Op 21 juni bevestigde de minister dat de Dimona-aangifte van start zou gaan op 1 juli 2006. Op 27 juni kondigde hij echter een overgangsmaatregel aan waarbij de sector drie maanden zou krijgen om een systeem voor gelegenheidsarbeid uit te werken. Werkgevers die de Dimona-aangifte niet zouden toepassen zouden enkel bestraft worden met het verlies van het RSZ-voordeel en met de verplichting het register verder bij te houden. De inspectie zou via een circulaire, die mogelijk verlengd kon worden, de opdracht krijgen om bij inbreuken niet onmiddellijk een proces-verbaal op te stellen.

Waarom werd er beslist om toch een overgangsperiode in te bouwen? Wat is de rol van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging in dit dossier? Klopt het dat de overgangsmaatregelen stilzwijgend verlengd zijn? Tot wanneer zijn deze overgangsmaatregelen van kracht? Wanneer denkt de minister de nieuwe regeling klaar te hebben? Worden de extra's inzake de sociale en fiscale lasten forfaitair?

Men moet ook rekening houden met de nadelen die de horeca ondervindt van het rookverbod en de aangekondigde verpakkingsheffing.

02.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais) :* L'introduction de la déclaration Dimona ne sera certainement pas reportée. Toutefois, pour des raisons pratiques, une période de transition a été prévue parce que les formulaires occasionnels nécessaires n'étaient pas encore disponibles. Le registre de présence sera donc assimilé au formulaire occasionnel jusqu'à la fin de l'année 2006. Par ailleurs, les services d'inspection joueront essentiellement un rôle d'accompagnement jusqu'à la fin de l'année 2006 et ils ne dresseront de procès-verbaux qu'en cas de fautes manifestes. Les employeurs disposeront désormais d'un délai de huit heures pour signaler des prestations supplémentaires et pourront communiquer une réduction des prestations jusqu'à la fin du jour civil.

Dimona est un projet mené conjointement par les ministres des Affaires sociales et de l'Emploi; le secrétaire d'État à la simplification administrative n'était pas impliqué dans le dossier.

Le régime transitoire ne sera pas reconduit tacitement. Les partenaires sociaux disposaient d'un délai de trois mois pour faire une autre proposition visant à instaurer un régime forfaitaire mais ils ne sont pas parvenus à un accord. Cela signifie que le système actuel est maintenu.

02.03 **Dirk Claes** (CD&V) : Il est en tout état de cause positif que le secteur dispose de davantage de temps pour rentrer les déclarations. Par ailleurs, nous nous étonnons que les partenaires sociaux n'aient pas introduit une autre proposition, alors que dans leurs propres publications, ils font référence à un rapport qu'ils auraient envoyé aux ministres concernés.

02.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en néerlandais*) : Une des fédérations a formulé une proposition, sans toutefois que cette dernière puisse déboucher sur un accord.

02.05 **Dirk Claes** (CD&V) : La seule solution consiste pourtant à poursuivre dans la voie des charges sociales et fiscales forfaitaires.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de
- M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "le congé-éducation payé" (n° 12469)
- Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi sur "la réforme des congés-éducation" (n° 12497)

02.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: De invoering van de Dimona-aangifte wordt zeker niet uitgesteld. Wel werd er om praktische redenen een overgangsperiode ingelast: de nodige gelegenheidsformulieren waren immers nog niet beschikbaar. Tot eind 2006 wordt het aanwezigheidsregister dus gelijkgesteld met het gelegenheidsformulier. Daarbij zullen de inspectiediensten tot eind 2006 vooral begeleidend optreden en enkel bij manifeste fouten een proces-verbaal opstellen. De werkgevers krijgen nu acht uur de tijd om bijkomende prestaties te signaleren en krijgen tot het einde van de kalenderdag om vermindering van prestaties door te geven.

Dimona is een gezamenlijk project van de ministers van Sociale Zaken en van Werk, de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging werd niet betrokken bij dit dossier.

Er is geen stilzwijgende verlenging van de overgangsregeling. De sociale partners hadden drie maanden de tijd om een alternatief voorstel voor een forfaitaire regeling op tafel te leggen en ze hebben daarover geen akkoord bereikt. Dat betekent dat het huidige systeem behouden blijft.

02.03 **Dirk Claes** (CD&V): Het is alleszins positief dat de sector meer tijd krijgt om de aangiften in te dienen. Verder verbaast het ons dat de sociale partners geen alternatief voorstel hebben ingediend, terwijl ze in hun eigen publicaties verwijzen naar een verslag dat ze zouden hebben opgestuurd naar de betrokken ministers.

02.04 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Er was een voorstel van een van de federaties, maar daarover bestond geen akkoord.

02.05 **Dirk Claes** (CD&V): Verder werken aan forfaitaire sociale en fiscale lasten is nochtans de enige oplossing.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van
- de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "het betaald educatief verlof" (nr. 12469)
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk over "de hervorming van het educatief verlof" (nr. 12497)

03.01 **Benoît Drèze** (cdH) : La CSC et la FGTB réclament la suppression des mesures prises en toute discrétion par le gouvernement le 20 juillet et publiées au *Moniteur* le 7 septembre, visant à opérer des coupes sombres dans le système des congés d'éducation payés. Il y a en effet d'importantes diminutions du nombre d'heures annuel autorisé – de 180 à 105 heures pour les formations professionnelles organisées pendant les heures de travail, par exemple – qui touchent tous les secteurs du congé éducation.

De plus, le 1er décembre, vous nous aviez indiqué, dans le cadre d'un débat sur les moyens budgétaires du fonds, qui est structurellement sous-financé, qu'une subvention fixe de l'État de 25 millions constituait une partie du financement et que le reste était couvert par une contribution spécifique le l'employeur. Les besoins étaient de l'ordre de 80 millions et vous aviez affirmé que pour le budget 2006 vous aviez obtenu une intervention exceptionnelle de l'État de 84,4 millions au lieu des 25,4 millions prévus.

De plus, vous avez décidé de diminuer le montant forfaire prévu pour le remboursement aux employeurs.

Il est paradoxal que chacun plaide pour le maintien du système, alors que la Belgique est en retard dans le domaine : loin d'atteindre la moyenne, que nous nous étions assignée comme objectif, de 1,9 % de la masse salariale pour la formation continuée, nous sommes aujourd'hui en dessous de 1,3 %, et le chiffre de 8,6 % de participation est largement inférieur à l'objectif européen de 12,5 %

Pourquoi les nouvelles mesures sont-elles plus restrictives que ce qui a été annoncé à la fin 2005 ? Quand les organismes responsables en ont-ils été informés ? Ont-ils la possibilité de s'adapter, étant donné l'effet rétroactif de l'arrêté du 7 septembre ?

Étant donné que la compétitivité suppose des efforts en matière de formation et d'innovation, ces mesures ne vont-elles pas à contre courant ?

03.02 **Zoé Genot** (ECOLO) : La décision, prise le 20 juillet dernier et publiée le 7 septembre au *Moniteur* avec effet rétroactif au 1er septembre, de diminuer les crédits d'heures autorisés pour le congé éducation aurait été prise sans concertation avec les syndicats et le patronat, alors que les partenaires sociaux avaient estimé que

03.01 **Benoît Drèze** (cdH): Het ACV en het ABVV eisen de afschaffing van de maatregelen die de regering in alle discretie op 20 juli heeft genomen en in het Belgisch Staatsblad van 7 september werden gepubliceerd en die erop gericht zijn zwaar te snoeien in het systeem van het betaald educatief verlof. Het jaarlijks toegestane aantal uren wordt immers sterk teruggeschroefd – van 180 naar 105 uur voor de beroepsopleidingen die tijdens de werkuren worden georganiseerd, bijvoorbeeld – en alle sectoren van het educatief verlof worden door die maatregel getroffen.

Bovendien stelde u op 1 december in het kader van een debat over de begrotingsmiddelen van het fonds, dat met een structurele onderfinanciering te kampen heeft, dat het fonds gedeeltelijk via een vaste overheidssubsidie van 25 miljoen zou worden gefinancierd en dat de rest door een specifieke bijdrage van de werkgevers zou worden gedekt. De behoeften schommelen rond de 80 miljoen en u gaf aan dat u voor de begroting 2006 een uitzonderlijke bijdrage van de Staat van 84,4 miljoen had verkregen in plaats van de geplande 25,4 miljoen.

Bovendien hebt u beslist om het forfaitaire bedrag dat aan de werkgevers zou worden terugbetaald, te verlagen.

Het is op zijn minst paradoxaal te noemen dat iedereen voor het behoud van het systeem pleit, terwijl België op dat vlak achterophinkt: we zijn ver verwijderd van het gemiddelde van 1,9 procent van de loonmassa dat we ons voor de voortgezette opleiding tot doel hadden gesteld. Vandaag halen we immers geen 1,3 procent en de deelname van 8,6 procent ligt ver beneden de Europese doelstelling van 12,5 procent.

Waarom zijn de nieuwe maatregelen strikter dan de bepalingen die eind 2005 werden aangekondigd? Wanneer werden de bevoegde organen ervan op de hoogte gebracht? Kunnen ze nog aanpassingen doen, gelet op de terugwerking van het besluit van 7 september?

Concurrentie vereist inspanningen op het stuk van de opleiding en de vernieuwing. Hebben die maatregelen dan geen omgekeerd effect?

03.02 **Zoé Genot** (ECOLO): Op 20 juli van dit jaar werd beslist het aantal toegelaten kredieturen voor het betaald educatief verlof terug te schroeven. Die beslissing werd op 7 september in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd, met terugwerking vanaf 1 september. Over die beslissing zou niet zijn overlegd met werkgevers en vakbonden, terwijl de

l'investissement dans la formation et dans l'innovation était aussi important pour la compétitivité que la maîtrise des coûts. Cette mesure est incompréhensible, à la fois pour des raisons socioéconomiques et citoyennes. De plus, les programmes des instituts de formation sont totalement bouleversés et de nombreux formateurs risquent le chômage.

sociale partners toch van oordeel waren dat investeringen in opleiding en innovatie even belangrijk zijn voor de mededinging als de kostenbeheersing. Die maatregel is, zowel om sociaal-economische als om maatschappelijke redenen, onbegrijpelijk. Bovendien worden de leerprogramma's van de opleidingsinstituten helemaal omgegooid en dreigen heel wat lesgevers in de werkloosheid te verzeilen.

Alors que vous aviez obtenu une majoration de l'intervention de l'État, passant de 25,4 millions à 80,4 millions pour 2006, pourquoi avez-vous pris cette décision de façon précipitée et sans concertation avec les partenaires sociaux ? Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas attendu les prochaines négociations interprofessionnelles ?

Voor 2006 werd de staatssubsidie van 25,4 tot 80,4 miljoen opgetrokken. Waarom nam u dan zo'n overhaaste beslissing, zonder enig overleg met de sociale partners? Waarom heeft de regering de volgende interprofessionele onderhandelingen niet afgewacht?

Comment les centres de formation ont-ils le temps d'adapter leur programme à partir du 1er septembre alors que l'arrêté royal est publié le 7 septembre ?

Op welke manier beschikten de opleidingscentra over de nodige tijd om hun programma's met ingang van 1 september aan te passen, aangezien het koninklijk besluit pas op 7 september is verschenen?

03.03 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en français)* : La formation professionnelle des demandeurs d'emploi incombe aux Régions. La formation des travailleurs incombe, d'abord, aux employeurs, car elle permet aux travailleurs d'être plus productifs et mieux qualifiés.

03.03 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Frans)*: De Gewesten zijn belast met de beroepsopleiding van werkzoekenden. De opleiding van werknemers valt onder de verantwoordelijkheid van – in de eerste plaats – de werkgevers, daar die een hogere productiviteit en een betere kwalificatie meebrengt voor de werknemers.

Le système belge du congé éducation payé finance des formations pour les travailleurs du secteur privé, sans lien direct avec leur situation professionnelle. Le financement est assuré par un subside public fixe et par une cotisation spécifique de l'employeur. Depuis 1994, la contribution publique s'élève à 25,4 millions d'euros, tandis que les employeurs contribuent à concurrence de 0,04% de la masse salariale. En 2005, cela revenait à 27,5 millions d'euros.

Het Belgische stelsel van betaald educatief verlof financiert de opleidingen van de werknemers in de privésector, zonder dat er een rechtstreeks verband met hun beroepssituatie is. De financiering ervan gebeurt door middel van een vaste overheidssubsidie en een bijzondere bijdrage van de werkgever. Sinds 1994 bedraagt de overheidsbijdrage 25,4 miljoen euro, terwijl de werkgevers tot een bedrag van 0,04 procent van de totale loonsom bijdragen. Dit kwam neer op 27,5 miljoen euro in 2005.

Les deux sources de financement ne suffisent plus pour payer le succès croissant. Depuis l'année scolaire 2000-2001, les dépenses dépassent de loin les recettes. Pour l'année scolaire 2004-2005, les besoins en matière de dossiers approuvés sont estimés à 102,4 millions d'euros; ceux de l'année scolaire 2005-2006 sont estimés à 118,7 millions d'euros et ceux de l'année 2006-2007 à 137,5 millions d'euros.

De twee financieringsbronnen volstaan niet meer om de kosten voortvloeiend uit het groeiende succes te betalen. Sinds het schooljaar 2000-2001, worden de inkomsten ruim overstegen door de uitgaven. Voor het schooljaar 2004-2005 worden de voor goedgekeurde dossiers noodzakelijke middelen op 102,4 miljoen euro geschat, die voor het schooljaar 2005-2006 op 118,7 miljoen euro en die voor het schooljaar 2006-2007 op 137,5 miljoen euro.

Lors de la confection du budget 2006, une majoration unique des subsides publics à concurrence de 84 millions d'euros avait été

Bij de opmaak van de begroting voor 2006 werd beslist om de overheidstoelage eenmalig met 84 miljoen euro te verhogen. Daardoor kwam de

décidée, portant le budget, contribution patronale comprise, à 112 millions d'euros. Il a aussi été décidé de limiter, à partir de l'année scolaire 2006-2007, le remboursement à l'employeur d'un montant fixe, ce qui a permis d'économiser 32,8 millions. Pour cette année scolaire, les besoins ne seront pas de 137 millions mais de 104 millions. À cause du retard dans le paiement, cela ne se fera toutefois sentir que durant l'exercice 2009.

Pour compenser ces dépenses de 104 millions, il y a seulement 54 millions de recettes. La contribution publique majorée était, en principe, unique. Les partenaires sociaux ont donc été informés, au mois de mai, de la nécessité de proposer des solutions structurelles, mais étant donné qu'ils n'ont pas pu surmonter leurs divergences, nous avons pris nous-mêmes des mesures lors du contrôle budgétaire afin de sauver le régime. Les subsides publics majorés de 84 millions ont à nouveau été prévus pour 2007, libérant un budget total de 112 millions. Pour la deuxième année consécutive, les pouvoirs publics assument ainsi 75 % des dépenses.

Or, à partir de l'année scolaire 2005-2006, en tenant compte du retard au niveau du paiement, les dépenses seront limitées aux recettes.

Les pouvoirs publics garantissant une contribution identique à celle des employeurs, le gouvernement suivra les partenaires sociaux dès qu'ils décideront de dépenser plus. Ces partenaires doivent également déterminer le taux de cotisation, les heures à prendre individuellement par type de formation, etc.

En attendant, il a également été décidé de limiter, à partir de l'année scolaire 2006-2007, le nombre d'heures auquel peut prétendre un travailleur. Les partenaires sociaux peuvent relever ce nombre d'heures s'ils procurent davantage de recettes ou s'ils acceptent un remboursement réduit par heure.

Cette réduction permettra, lorsque l'année scolaire 2006-2007 sera payée, une économie de plus de 10 millions pour 2009.

Le Conseil des ministres du 6 octobre a approuvé un projet d'arrêté royal prévoyant une mesure transitoire importante. Ainsi, pour la formation pluriannuelle du niveau secondaire et du niveau supérieur, les heures ne seront pas réduites si la formation donne lieu à un diplôme ou à un certificat.

begroting, met inbegrip van de werkgeversbijdragen, op een totaal van 112 miljoen euro. Er werd tevens beslist om de terugbetaling aan de werkgever vanaf het schooljaar 2006-2007 tot een vast bedrag te beperken, waardoor 32,8 miljoen euro kon worden bespaard. Voor dit schooljaar is er slechts behoefte aan 104 miljoen euro in plaats van 137 miljoen euro. Door de achterstand bij de uitbetaling zal dat echter pas tijdens het boekjaar 2009 voelbaar zijn.

Tegenover die 104 miljoen euro aan uitgaven staan slechts 54 miljoen euro aan inkomsten. De verhoogde overheidstoelage was in principe eenmalig. In mei werd de sociale partners dan ook meegedeeld dat structurele oplossingen moesten worden voorgesteld. Vermits zij echter geen gemeenschappelijk standpunt hebben kunnen bereiken, hebben we naar aanleiding van de begrotingscontrole zelf maatregelen genomen teneinde het stelsel veilig te stellen. Voor 2007 werd opnieuw in een verhoogde overheidstoelage van 84 miljoen euro voorzien, waardoor de totale begroting op 112 miljoen euro komt. Voor het tweede jaar op rij neemt de overheid dus 75 procent van de uitgaven op zich.

Vanaf het schooljaar 2005-2006, rekening houdend met de betalingsachterstand, mogen de uitgaven de ontvangsten niet meer overstijgen.

Aangezien de bijdrage van de overheid even hoog ligt als die van de werkgevers, zal de regering de sociale partners ook volgen als zij zouden beslissen om meer uit te geven. Diezelfde sociale partners moeten ook het tarief van de bijdrage vastleggen, evenals de individueel op te nemen uren per type opleiding, enz.

In afwachting werd eveneens beslist om het aantal uren waarop een werknemer aanspraak kan maken met ingang van het schooljaar 2006-2007 te beperken. De sociale partners kunnen dat plafond verhogen als ze meer geld geven of instemmen met een verlaagde terugbetaling per uur.

Na betaling van de uitgaven voor het schooljaar 2006-2007 zal die beperking een besparing van ruim 10 miljoen voor 2009 opleveren.

Op 6 oktober keurde de ministerraad een ontwerp van koninklijk besluit goed waarbij in een belangrijke overgangsmaatregel wordt voorzien. Zo zullen de uren voor meerjarige opleidingen op secundair en hoger niveau niet beperkt worden als de opleiding bekroond wordt met een diploma of getuigschrift.

En ce qui concerne le niveau secondaire, l'étudiant ne peut pas disposer d'un diplôme d'enseignement secondaire. Pour le niveau supérieur, il ne peut être titulaire d'un diplôme d'enseignement supérieur.

Voor opleidingen op secundair niveau mag de student geen houder zijn van een diploma secundair onderwijs, voor opleidingen van het hoger onderwijs mag hij geen houder zijn van een diploma hoger onderwijs.

La mesure transitoire s'applique à ceux qui ont entamé une formation pendant l'année scolaire 2006-2007 au plus tard.

De overgangsmaatregel geldt voor al wie uiterlijk tijdens het schooljaar 2006-2007 met een opleiding start.

L'intention est que les personnes désireuses d'acquérir un premier diplôme puissent le faire sur la base des heures en vigueur précédemment. Cette révision coûte 3, 8 millions.

Het is de bedoeling dat men een eerste diploma kan behalen op grond van het voorheen geldende aantal uren. De hervorming kost 3,8 miljoen euro.

Madame Genot, en 2006, le subside public a été relevé à 84 millions, montant qui sera également octroyé pour 2007. Des mesures conservatoires devaient être prises d'urgence. Si le gouvernement avait attendu l'arrêté, une nouvelle année scolaire se serait écoulée sans que des mesures soient prises.

Mevrouw Genot, de overheidstoelage werd in 2006 tot 84 miljoen euro opgetrokken. Hetzelfde bedrag zal in 2007 worden toegekend. We dienden dringend bewarende maatregelen te treffen. Als de regering op het besluit had gewacht, zou het nieuwe schooljaar zijn afgelopen zonder dat er maatregelen werden getroffen.

La communication aux établissements a eu lieu tardivement car notre administration responsable de la communication attend toujours l'arrêté royal définitif avant d'envoyer les instructions. La mesure transitoire s'applique également aux travailleurs ayant entamé leur formation cette année. La décision du Conseil des ministres du 6 octobre sera transmise incessamment aux établissements.

De onderwijsinrichtingen werden rijkelijk laat van een en ander op de hoogte gebracht, omdat onze administratie die daarvoor verantwoordelijk is, nog altijd op het koninklijk besluit wacht om de richtlijnen te verspreiden. De overgangsmaatregel is eveneens van toepassing op de werknemers die hun opleiding dit jaar aangevat hebben. De beslissing van de ministerraad van 6 oktober zal onverwijld aan de inrichtingen bezorgd worden.

Monsieur Drèze, la mesure prise dans le cadre de la confection du budget 2006 s'avérait insuffisante pour garantir la fiabilité du régime. Un avis unanime des partenaires sociaux avant le contrôle budgétaire de juillet 2006 était impossible. Le gouvernement a alors assumé sa responsabilité. Les partenaires sociaux reçoivent tous les paramètres pour élaborer des mesures structurelles en tenant compte de l'arrêté.

Mijnheer Drèze, de maatregel die in het kader van de begrotingsopmaak 2006 werd genomen, bleek onvoldoende om de betrouwbaarheid van het stelsel te waarborgen. Het was onmogelijk om voor de begrotingscontrole van juli 2006 een unaniem advies van de sociale partners te bekomen. De regering heeft daarom haar verantwoordelijkheid op zich genomen. De sociale partners krijgen alle parameters om structurele maatregelen binnen het raam van het besluit uit te werken.

03.04 **Benoît Drèze** (cdH) : Je comprends que l'administration attende la publication pour informer, mais, alors, n'instaurez pas d'effet rétroactif. Votre retard a des effets désastreux sur le terrain.

03.04 **Benoît Drèze** (cdH): Ik begrijp dat uw administratie wacht tot het besluit is gepubliceerd, vooraleer ze informatie verstrekt. In dat geval mag er echter geen sprake zijn van retroactieve kracht. De laattijdige publicatie van het besluit heeft in het veld rampzalige gevolgen.

Si la contribution de l'État de 25,4 millions n'a pas été indexée de puis 1994, il ne faut pas s'étonner d'avoir des problèmes structurels.

Vermits de staatssubsidie van 25,4 miljoen sinds 1994 niet werd geïndexeerd, is het niet verwonderlijk dat zich structurele problemen voordoen.

Je me réjouis du montant exceptionnel prévu pour 2007 mais je ne suis pas certain que vous ayez

Ik verheug me over het uitzonderlijke bedrag dat voor 2007 zal worden toegekend, maar ik ben er

déployé les efforts suffisants pour arriver à un meilleur rapprochement avec les partenaires sociaux.

03.05 **Zoé Genot** (ECOLO) : J'ai l'impression qu'après avoir essayé de se concerter, on a un peu joué au « football panique ». Prendre en vitesse un arrêté avec effet rétroactif, puis un autre pour corriger le premier, ce n'est pas de la bonne gestion. Il y a de quoi décourager ceux qui organisent les formations sur le terrain.

Il est paradoxal que l'on fasse des économies dans le secteur de la formation, alors qu'on en souligne de façon récurrente l'importance et que des citoyens conscients et formés sont une plus value pour une société. Je ne comprends pas la logique des économies à répétition faites en matière d'emploi.

L'incident est clos.

04 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "les répercussions de la non-transposition de la directive européenne 2002/14/CE dans le droit belge" (n° 12523)

04.01 **Benoît Drèze** (cdH) : Le 20 juillet dernier, la Commission a entamé une procédure à l'encontre de l'État belge devant la Cour européenne de Justice pour ne pas avoir transposé à temps la directive européenne 2002/14/CE dans sa législation. La directive en question prévoit que chaque État membre doit établir un cadre général relatif à l'information et à la consultation des travailleurs au sein des entreprises employant au moins 50 travailleurs ou au sein des établissements employant au moins 20 travailleurs.

L'État belge s'expose à une astreinte que j'estime à plus de 10 millions d'euros (534 jours de retard multipliés par 20.000 euros).

Comment l'État belge compte-t-il faire face à la citation en justice de la Commission européenne ? A-t-il des chances d'éviter une condamnation ? Qu'en est-il des astreintes ?

Selon quel échéancier le gouvernement compte-t-il pallier la situation, qui requiert l'urgence?

La Belgique consacre déjà les droits à l'information et à la concertation dans les entreprises comptant au moins 100 travailleurs. Une adaptation à la

niet van overtuigd dat u de nodige inspanningen hebt gedaan om meer overeenstemming te bereiken met de sociale partners.

03.05 **Zoé Genot** (ECOLO): Ik heb het gevoel dat men, na een poging tot overleg, een partijtje paniekvoetbal is gaan spelen. Eerst snelsnel een besluit met retroactieve kracht uitvaardigen, om dat vervolgens door een tweede besluit te corrigeren, is niet meteen een bewijs van goed beheer. De organisatoren van de opleidingen zouden van minder ontmoedigd geraken.

Het is paradoxaal te besparen in de opleidingssector, terwijl voortdurend op het belang van de opleiding wordt gehamerd en terwijl bewuste en opgeleide burgers anderzijds een meerwaarde betekenen voor de maatschappij. Ik begrijp niet welke logica er schuilgaat achter de herhaalde besparingen op het stuk van de werkgelegenheid.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de gevolgen van het niet omzetten van de Europese richtlijn 2002/14/EG in Belgisch recht" (nr. 12523)

04.01 **Benoît Drèze** (cdH): Op 20 juli jongstleden heeft de Commissie bij het Europese Hof van Justitie een rechtsprocedure tegen de Belgische Staat ingesteld omdat deze de Europese richtlijn 2002/14/EG niet tijdig in Belgisch recht heeft omgezet. Die richtlijn bepaalt dat elke lidstaat een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in ondernemingen met ten minste vijftig werknemers of vestigingen met ten minste twintig werknemers moet vaststellen.

Er hangt de Belgische Staat een dwangsom van meer dan tien miljoen euro boven het hoofd (534 dagen vertraging vermenigvuldigd met 20.000 euro).

Wat zal de Belgische Staat naar aanleiding van de dagvaarding door de Europese Commissie ondernemen? Kan een veroordeling worden voorkomen? Hoe zit het met de dwangsom?

Binnen welke termijn zal de regering dit dringende probleem oplossen?

België brengt het recht op informatie en overleg in ondernemingen met ten minste honderd

directive pourrait être faite assez facilement, pourquoi le gouvernement ne procède-t-il pas à cette modification légère ?

La transposition de la directive s'inscrit dans le cadre plus vaste d'une réflexion sur la concertation et la représentation des travailleurs dans les petites et moyennes entreprises. Nous avions ouvert le dossier en février, dans cette commission, sur base d'une proposition de loi de Mme Dieu et le dossier n'a pas été refermé. Comptez-vous le remettre à l'ordre du jour ?

Vous aviez également promis, à ce moment-là, de revenir en commission des Affaires sociales avec un « benchmarking » entre les pays membres de l'Union européenne sur les seuils de représentation et le niveau de protection des délégués syndicaux, avec une liste des seuils de représentation syndicale dans les différents secteurs et enfin, avec un état des lieux sur les liens entre accidents du travail et taille de l'entreprise. Disposez-vous à ce jour des ces informations ? Avez-vous sollicité et obtenu l'avis du CNT sur la proposition de Mme Dieu ?

werknemers reeds in toepassing. De Belgische wetgeving kan makkelijk met de richtlijn in overeenstemming worden gebracht. Waarom brengt de regering die kleine aanpassing niet aan?

De omzetting van de richtlijn past in het ruimere kader van een reflectie over het overleg en de vertegenwoordiging van werknemers in kleine en middelgrote ondernemingen. We hadden het dossier in februari in deze commissie geopend, op grond van een wetsvoorstel van mevrouw Dieu. Het werd nog niet afgesloten. Zal u het opnieuw op de agenda zetten?

Toentertijd had u ook beloofd dat u de commissie voor de Sociale Zaken een “benchmarking” tussen de lidstaten van de Europese Unie betreffende de vertegenwoordigingsdrempels en de beschermingsgraad van de vakbondsafgevaardigden zou voorleggen, evenals een lijst van de drempels voor de vakbondsvertegenwoordiging in de diverse sectoren en een stand van zaken betreffende het verband tussen arbeidsongevallen en de grootte van een onderneming. Beschikt u thans over die informatie? Hebt u het advies van de NAR over het voorstel van mevrouw Dieu gevraagd en bekomen?

04.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en français)*: La Commission a entamé une procédure contre la Belgique pour non-transposition de la directive Information/Consultation. La majeure partie de cette directive est déjà transposée en droit belge, mais il reste le problème du seuil inférieur à 100 travailleurs, à partir duquel les dispositions trouvent à s'appliquer. Les partenaires sociaux ont remis un avis divisé sur la transposition de cette directive en mars 2005, après plusieurs années de discussion.

04.02 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Frans*): De Commissie heeft een procedure tegen ons land aangespannen wegens niet-omzetting van de richtlijn betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers. Het grootste gedeelte van die richtlijn is al in Belgisch recht omgezet, maar er rest nog het probleem van de drempel van minder dan 100 werknemers, vanaf dewelke de bepalingen van toepassing zijn. De sociale partners hebben, na jarenlange discussies, in maart 2005 een verdeeld advies over de omzetting van die richtlijn uitgebracht.

N'ayant pas reçu de réponse satisfaisante à son avis motivé de décembre 2005, la Commission a introduit une requête auprès de la Cour de justice. Celle-ci peut aboutir à une condamnation de la Belgique à se mettre immédiatement en règle, sans quoi une nouvelle procédure sera introduite pour imposer une amende forfaitaire et une astreinte jusqu'à transposition complète.

Omdat de Commissie geen bevredigend antwoord op haar gemotiveerd advies van december 2005 heeft ontvangen, heeft zij een verzoekschrift bij het Hof van Justitie ingediend. Dat verzoekschrift kan leiden tot een veroordeling van ons land, dat kan verplicht worden onmiddellijk het nodige te doen, zoniet zal een nieuwe procedure worden aangespannen om een forfaitaire boete op te leggen, alsook een dwangsom tot wanneer de omzetting volledig rond is.

De nombreuses consultations ont eu lieu depuis l'année passée. Des propositions ont été avancées lors de deux réunions inter-cabinets récentes, mais elles n'ont pas pu aboutir à une réelle progression du dossier.

Sinds vorige jaar hebben tal van consultatierondes plaatsgehad. Op twee recente beperkte interkabinettenvergaderingen werden voorstellen geformuleerd, maar zij hebben het dossier niet echt doen opschieten.

Si l'on se réfère uniquement à la lettre de la directive, sa transposition pourrait être réalisée par l'application complète de la loi de 1948, qui prévoit la communication des informations socio-économiques au comité d'entreprise à partir de 50 travailleurs. Evidemment, elle impose la création d'un conseil avec les conséquences qui en découlent. Jusqu'à présent, cette disposition a pu être retardée par arrêté royal et fixe actuellement le seuil à 100 travailleurs.

Als men zich uitsluitend op de letter van de richtlijn baseert, zou de omzetting ervan kunnen geschieden via een integrale toepassing van de wet van 1948, die voorziet in de mededeling van de sociaal-economische inlichtingen aan de ondernemingsraad voor ondernemingen met ten minste 50 werknemers. Zij legt uiteraard de instelling van een raad op, met alle gevolgen vandien. Tot dusver kon die bepaling bij koninklijk besluit worden uitgesteld; in dat besluit wordt die drempel momenteel op 100 werknemers vastgesteld.

Les considérants de cette directive visent un progrès dans l'implication des travailleurs dans l'entreprise, une meilleure flexibilité dans l'entreprise et une prise en compte de l'information et de la consultation comme éléments de compétitivité de nos entreprises face à la mondialisation.

In de consideransen van de richtlijn wordt gesteld dat wordt gestreefd naar een grotere betrokkenheid van de werknemers bij de onderneming, een betere flexibiliteit in de onderneming en het in aanmerking nemen van de informatie en de raadpleging als elementen voor de concurrentiekracht van onze ondernemingen in het licht van de globalisering.

J'ai clairement indiqué au gouvernement ma volonté de transposer la directive sans alourdir les procédures pour les entreprises de plus de 50 travailleurs.

Ik heb de regering duidelijk in kennis gesteld van mijn voornemen om de richtlijn om te zetten zonder de procedures voor de bedrijven met meer dan 50 werknemers te verzwaren.

Ceci pourrait se faire sans accroître le nombre de travailleurs protégés. Néanmoins, une avancée est indispensable pour améliorer le niveau de prévention des risques d'accidents dans les entreprises, car les risques sont relativement plus importants dans les petites et moyennes entreprises. J'ai donc proposé de créer un comité de prévention et de protection au travail dans les entreprises de plus de 20 travailleurs dans les secteurs où le risque d'accident est plus important que la moyenne générale et de confier à la délégation syndicale les missions d'information imposées par la directive.

Dit zou kunnen zonder dat het aantal beschermde werknemers toeneemt. We moeten echter een tandje bijsteken om de preventie van arbeidsongevallen in de bedrijven te verbeteren, want de kans op ongevallen is relatief gezien veel groter in de kleine en middelgrote ondernemingen. Daarom heb ik voorgesteld een comité voor preventie en bescherming op het werk op te richten in de bedrijven met meer dan 20 werknemers in de sectoren waar de kans op een ongeval groter is dan het algemeen gemiddelde en om de door de richtlijn opgestelde informatieverplichting aan de vakbondsafvaardiging toe te vertrouwen.

Le dialogue social est une nécessité vitale au sein de toutes les entreprises, y compris les PME. Il faut trouver une solution intermédiaire entre la délivrance d'informations importantes exclusivement sur l'initiative de l'employeur et l'institutionnalisation totale de cette procédure dans les petites et moyennes entreprises.

De sociale dialoog is voor de bedrijven, ook voor de KMO's, levensnoodzakelijk. We moeten echter een gulden middenweg vinden tussen het verschaffen van informatie louter op initiatief van de werkgever en de volledige institutionalisering van de informatieprocedure in de kleine en middelgrote ondernemingen.

Je mets à la disposition de la commission les informations que j'avais promises en février.

Ik bezorg de commissie de informatie die ik in februari had beloofd.

Je n'ai pas demandé moi-même l'avis du CNT sur la proposition de Mme Dieu.

Ikzelf heb de NAR niet om een advies verzocht over het wetsvoorstel van mevrouw Dieu.

Le **président**: Nous distribuerons les informations complémentaires aux membres de la commission.

De **voorzitter**: We zullen de bijkomende informatie bezorgen aan de leden van de commissie.

04.03 **Benoît Drèze** (cdH) : J'espère que ces documents nous permettront de revenir dans les prochaines semaines sur la proposition de Mme Dieu. J'insisterai alors pour que l'avis du CNT soit sollicité. La proposition de Mme Dieu, sensiblement différente du texte qui a fait l'objet du premier avis, ne reflète pas complètement le point de vue des partenaires sociaux.

Monsieur le ministre, vous indiquez que la majeure partie de la directive est déjà transposée. Cela pourrait laisser croire que l'on a travaillé, alors qu'en réalité, notre droit du travail était, depuis très longtemps, en accord avec une bonne partie de la directive. Il ne reste donc plus qu'à transposer ce qui reste.

Je me réjouis de votre vision claire de la situation. Je ne comprends dès lors pas pourquoi on n'obtient pas un accord au sein du gouvernement. Chaque jour qui passe peut coûter très cher à l'État.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "une possible discrimination des homosexuels sur le marché du travail" (n° 12594)

05.01 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Au cours des dernières années, de nombreuses études ont été réalisées à l'étranger sur la discrimination éventuelle des homosexuels sur le marché du travail.

Selon une étude réalisée par le Sociaal-Economische Raad voor Vlaanderen (SERV) en 2005, les homosexuels et les bisexuels font l'objet de discriminations et de pratiques de harcèlement sur le lieu de travail au moment du recrutement, de la sélection, de la rotation et du licenciement. À peine 40 % des homosexuels et des bisexuels révèlent leur orientation sexuelle dans leur milieu de travail.
Le ministre ne dispose malheureusement d'aucun chiffre et se refuse à faire réaliser la moindre étude en la matière. La problématique de l'accession aux hautes fonctions et de l'écart salarial éventuel doit être étudiée attentivement et combattue si nécessaire.

Votre refus signifie-t-il qu'il n'existe à vos yeux aucun véritable écart salarial? Sur quoi vous basez-vous ? Pourquoi la question n'est-elle pas examinée plus en détail ? Pourriez-vous reconsidérer votre position ?

04.03 **Benoît Drèze** (cdH): Ik hoop dat wij aan de hand van die documenten de komende weken op het voorstel van mevrouw Dieu zullen kunnen terugkomen. Ik zal er bij die gelegenheid op aandringen dat de NAR om advies gevraagd wordt. Het voorstel van mevrouw Dieu wijkt behoorlijk af van de tekst waarover het eerste advies uitgebracht werd, en vertolkt ook niet helemaal het standpunt van de sociale partners.
Mijnheer de minister, u zegt dat de richtlijn al grotendeels in Belgisch recht is omgezet. Daaruit zou men kunnen opmaken dat al het nodige werk verzet werd, maar in werkelijkheid was ons arbeidsrecht al, en dat sinds geruime tijd, goeddeels in overeenstemming met de richtlijn. Men hoeft dus alleen nog maar de overige bepalingen in nationaal recht om te zetten.

Ik ben blij met uw duidelijke visie op de situatie. Ik begrijp dan ook niet waarom men er niet in slaagt binnen de regering tot een akkoord te komen. Elke dag die verstrijkt kan de Staat veel geld kosten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "mogelijke discriminatie van homoseksuelen op de arbeidsmarkt" (nr. 12594)

05.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): De laatste jaren is in het buitenland heel wat studiewerk verricht rond de mogelijke discriminatie van homoseksuelen op de arbeidsmarkt.

Uit een studie van de Sociaal-Economische Raad voor Vlaanderen (SERV) uit 2005 blijkt dat holebi's geconfronteerd worden met discriminaties en pesterijen op het werk bij de werving, de selectie, de doorstroming en het ontslag. Amper 40 procent van de holebi's maakt op het werk zijn seksuele geaardheid bekend.

Helaas beschikt de minister niet over cijfers en weigert hij studies over de kwestie te bestellen. Nochtans moeten het roze plafond en een eventuele loonkloof aandachtig bestudeerd en zonodig bestreden worden.

Moet ik uit de weigering van de minister besluiten dat hij denkt dat er geen noemenswaardige loonkloof bestaat? Waarop baseert hij zich? Waarom wordt de kwestie niet verder onderzocht?

05.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Rien n'indique pour l'instant qu'il puisse exister un écart salarial. Il faut attendre les résultats de l'enquête préliminaire. La semaine dernière, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) a commandé une étude relative à la discrimination des homosexuels et des bisexuels sur le lieu de travail. Cette étude portera sur la discrimination directe et indirecte et donc également sur une éventuelle fracture salariale. Parallèlement, le SPF Personnel et Organisation étudiera l'image de l'homosexualité dans la fonction publique. Très peu de données sont disponibles actuellement en ce qui concerne le taux d'activité et la discrimination des homosexuels et des bisexuels.

Une étude réalisée en 1999 par M. Vincke a montré que 75 % des homosexuels et des bisexuels ont une activité professionnelle. Selon une étude du SERV, rien n'indique que le taux d'activité chez les homosexuels et les bisexuels soit inférieur à celui de la population active totale. Les représentants des organisations de défense des droits des homosexuels et des bisexuels ont le même sentiment. Il s'avère toutefois que les homosexuels et les bisexuels sont confrontés directement ou indirectement à des discriminations et à des pratiques de harcèlement moral. Ce problème relève du bien-être au travail. La loi sur le bien-être a dès lors été complétée et elle précise désormais que le harcèlement moral peut procéder d'une discrimination basée sur l'orientation sexuelle.

La loi anti-discrimination du 25 février 2003 prévoit une interdiction de discrimination sur la base des préférences sexuelles. La discrimination salariale fait également partie de cette loi.

05.03 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Je me félicite de ce que des enquêtes soient menées par le CECLR et par le SPF. Espérons qu'il soit possible d'en tirer des conclusions. Le ministre se réfère au taux d'emploi mais des enquêtes révèlent que la discrimination intervient surtout au niveau de la sélection, du recrutement et de la promotion.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "l'exclusion du travail d'étudiant des étudiants de l'enseignement à horaire réduit" (n° 12601)

Is de minister alsnog bereid van koers te veranderen?

05.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Er is vooralsnog geen enkele reden om aan te nemen dat een loonkloof bestaat of niet bestaat. De resultaten van verkennend onderzoek moeten worden afgewacht. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding (CGKR) heeft vorige week een onderzoek uitgeschreven over de discriminatie van holebi's op de werkplek. Er zal aandacht zijn voor de rechtstreekse en onrechtstreekse discriminatie en dus ook voor een eventuele loonkloof. Tegelijkertijd zal de FOD Personeel en Organisatie het beeld van homoseksualiteit in het openbaar ambt onderzoeken. Over de werkzaamheidsgraad van holebi's en discriminatie bestaan nu nauwelijks gegevens.

Uit een onderzoek uit 1999 van de heer Vincke bleek dat 75 procent van de holebi's aan het werk was. Uit een SERV-studie blijkt dat er geen aanwijzingen zijn dat de werkzaamheidsgraad van holebi's lager ligt dan die van de totale beroepsbevolking. Ook de vertegenwoordigers van holebi-organisaties voelen dat zo aan. Wel blijken holebi's te kampen te hebben met directe of indirecte discriminatie en pesterijen. Dat is een probleem voor het welzijn op het werk. De welzijnswet werd daarom aangevuld. Er werd verduidelijkt dat pestgedrag zijn oorzaak kan vinden in discriminatie op basis van seksuele geaardheid.

In de federale antidiscriminatiewet van 25 februari 2003 is een verbod op discriminatie op basis van seksuele voorkeur ingeschreven. Ook discriminatie inzake bezoldiging maakt deel uit van die wet.

05.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Ik ben zeer blij dat er onderzoeken komen van het CGKR en de FOD. Hopelijk kunnen we daar conclusies uit trekken. De minister verwijst naar de werkzaamheidsgraad, maar uit onderzoek blijkt dat er vooral discriminatie is bij selectie, werving en promotie.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "het uitsluiten van studenten uit het onderwijs met een beperkt leerplan van het verrichten van studentenarbeid"

06.01 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Depuis l'introduction du système des crédits dans les hautes écoles et les universités, nombreux sont ceux qui ignorent qui peut encore travailler sous le régime du travail d'étudiant. Certains étudiants ne doivent en effet suivre que quelques heures de cours durant une partie de l'année académique, mais sont officiellement considérés comme des étudiants. L'article 120 de la loi relative aux contrats de travail régit le travail d'étudiant, mais un arrêté royal du 14 juillet 1995 exclut de son champ d'application les étudiants qui suivent des cours du soir ou un enseignement à horaire réduit. C'est pour ces derniers surtout que la situation est la plus confuse. Les problèmes ne feront d'ailleurs qu'empirer à l'avenir, étant donné que de plus en plus d'étudiants suivent des programmes d'études à la carte.

Qu'entend-on précisément par "enseignement à horaire réduit" ? Comment faut-il interpréter cette notion dans le cadre du nouveau système d'enseignement à crédits ? Des directives claires seront-elles rapidement édictées à l'intention des employeurs et des placeurs ? Comment ces instructions seront-elles diffusées ?

06.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Il ressort des travaux préparatoires réalisés par le Conseil national du travail que seuls les "étudiants-travailleurs" – pour qui les études sont prioritaires –, et non les "travailleurs-étudiants" – pour qui elles sont accessoires – sont visés.

Quiconque est régulièrement inscrit dans un établissement d'enseignement est considéré comme étudiant, pour autant qu'il ou elle n'ait pas mis un terme définitif à ses études. Pour le reste, il s'agit d'examiner chaque cas individuellement afin de déterminer quel est le statut principal de l'étudiant. Les étudiants concernés ne peuvent du reste être exclus en vertu de l'arrêté royal du 14 juillet 1995. La notion d'"enseignement à horaire réduit" n'est cependant pas définie dans cet arrêté. Dans son avis 330 du 9 juin 1970, le CNT indique qu'il convient de tenir compte des règlements du ministère de l'Éducation nationale. Or, ceux-ci stipulent qu'un programme d'enseignement à horaire réduit compte moins de quinze heures de cours par semaine. Ce qui importe surtout, c'est que cette notion soit définie en harmonie avec les normes fixées dans le cadre de la législation relative à l'enseignement.

Il faut déterminer au cas par cas si l'étudiant qui ne suit qu'un nombre limité d'heures de cours se

(nr. 12601)

06.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Door de invoering van het creditsysteem in hogescholen en aan universiteiten weten velen niet meer wie nog onder het regime van studentenarbeid kan werken. Sommige studenten moeten immers maar enkele uren les volgen gedurende een gedeelte van het academiejaar, maar worden officieel wel als student beschouwd. Artikel 120 van de arbeidsovereenkomst regelt de studentenarbeid, maar een KB van 14 juli 1995 sluit studenten die avondonderwijs of onderwijs met een beperkt leerplan volgen uit van het toepassingsgebied. Vooral voor de laatste categorie blijkt de onduidelijkheid groot. De problemen zullen bovendien nog groter worden, want steeds meer studenten volgen op maat gemaakte programma's.

Wat bedoelt men precies met 'onderwijs met een beperkt leerplan'? Wat is de juiste interpretatie in het kader van het nieuwe creditsysteem? Komen er snel duidelijke richtlijnen voor werkgevers en arbeidsbemiddelaars? Hoe zullen de instructies verspreid worden?

06.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Uit het voorbereidende werk van de Nationale Arbeidsraad blijkt dat enkel studenten-werknemers – voor wie de studie prioritair is – worden geviseerd, en niet de werknemers-studenten voor wie de studie bijkomstig is.

Iedereen die regelmatig is ingeschreven in een onderwijsinstelling en zijn studies niet definitief heeft stopgezet, wordt als student beschouwd. Er moet geval per geval worden onderzocht wat het hoofdstatuut is van de student. De betrokkene mag bovendien niet uitgesloten zijn door het KB van 14 juli 1995. De term ‘onderwijs met beperkt leerplan’ wordt in dat KB echter niet omschreven. In het NAR-advies 330 van 9 juni 1970 staat dat rekening moet worden gehouden met de reglementen van het ministerie van Nationale Opvoeding. Die bepalen dat er in onderwijs met beperkt leerplan minder dan 15 uur per week les is. Het is vooral belangrijk dat het begrip wordt gedefinieerd overeenkomstig de normen die vastgesteld zijn in het kader van de onderwijswetgeving.

Er moet per geval worden onderzocht of de student met een beperkt aantal uren les zich gedraagt als

suit qu'un nombre limité d'heures de cours se comporte comme un "étudiant-travailleur" ou comme un "travailleur-étudiant". Dans la pratique, il n'y a pas encore eu, à ma connaissance, de problèmes à cet égard. Il ne me paraît donc pas opportun d'édicter des directives. Si des problèmes devaient malgré tout se poser à l'avenir, je solliciterai l'avis du CNT.

student-werknemer of als werknemer-student. Bij mijn weten waren er in de praktijk nog geen problemen. Ik vind het dus niet raadzaam om richtlijnen uit te vaardigen. Zijn er toch problemen, dat zal ik het advies vragen van de NAR.

06.03 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Le critère des 15 heures par semaine est-il considéré comme une moyenne sur une base annuelle ? Dans ce cas, on ne peut vérifier qu'à la fin de l'année académique si le travailleur atteint ce chiffre.

Il se peut que l'administration n'ait pas encore connaissance de problèmes pratiques mais j'ai, quant à moi, déjà été interpellée quelques fois à ce sujet. Les situations confuses vont en outre se multiplier. Il conviendra tout de même d'élaborer des instructions concrètes.

L'incident est clos.

06.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Wordt het criterium van 15 uur per week beschouwd als een gemiddelde op jaarbasis? In dat geval kan pas op het einde van het academiejaar worden vastgesteld of de werknemer aan dat aantal komt.

Misschien heeft de administratie nog geen weet van problemen in de praktijk, maar ik werd er al een paar keer over aangesproken. Het aantal verwarrende situaties zal bovendien nog toenemen. Er zal toch werk moeten worden gemaakt van concrete instructies.

Het incident is gesloten.

07 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "le report de la réglementation relative à la certification des coordinateurs de sécurité" (n° 12614)

07.01 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Au début de l'année dernière, il a été décidé que les coordinateurs de sécurité sur les chantiers de construction de plus de 500 mètres carrés devraient disposer dorénavant d'une certification. D'ici à la fin 2006, ils devront être en mesure de prouver qu'ils ont introduit une demande et, d'ici à la fin 2007, ils devront être à même de produire la certification. Toutefois, les modalités de cette certification n'ont toujours pas été fixées, d'où une grande confusion actuellement. En outre, tant que les bureaux de certification ne sauront pas à quels critères ils doivent se référer concrètement, ils ne pourront s'enregistrer dans le système BELAC d'accréditation belge.

Pourquoi les modalités d'exécution n'ont-elles toujours pas été promulguées ? Leur promulgation est-elle reportée ? Si c'est le cas, quel est le nouveau calendrier ? Comment le ministre peut-il nous garantir que la responsabilité du donneur d'ordre ne pourra être engagée si on recrute un coordinateur de sécurité n'ayant pas les qualifications requises ? A quelles modalités pense concrètement le ministre s'agissant des épreuves d'examen requises et du mode de notification et des critères appliqués aux bureaux de certification et aux auditeurs ?

07 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "het uitstel van de regelgeving voor de certificatie van veiligheidscoördinatoren" (nr. 12614)

07.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Begin vorig jaar werd bepaald dat veiligheidscoördinatoren op bouwplaatsen van meer dan 500 vierkante meter voortaan over een certificatie zullen moeten beschikken. Tegen eind 2006 moeten ze kunnen bewijzen dat ze een aanvraag hebben ingediend en tegen eind 2007 moeten ze de certificatie kunnen voorleggen. Er zijn echter nog steeds geen modaliteiten uitgevaardigd voor de certificatie, wat tot heel wat onduidelijkheid leidt. Zolang ook certificatiebureaus geen concrete criteria kennen, kunnen die zich niet laten registreren bij het Belgisch Accreditatiesysteem (BELAC).

Waarom zijn er nog steeds geen uitvoeringsmodaliteiten? Komt er uitstel? Wat is dan de nieuwe timing? Hoe garandeert de minister dat de opdrachtgever niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor het aanstellen van een coördinator die niet de juiste kwalificaties heeft? Aan welke concrete modaliteiten denkt de minister op het vlak van vereiste proeven, aanmeldingswijze en criteria voor certificatiebureaus en auditoren?

07.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Si les arrêtés d'exécution en matière d'obligation de certification n'ont pas encore été promulgués, c'est parce que l'arrêté ministériel fixant le schéma de certification n'a pas encore été finalisé. Ce schéma est par ailleurs très complexe. Il sera élaboré en concertation avec les parties concernées, ce qui prendra du temps.

L'arrêté royal en projet qui prévoit un report d'un an sera soumis prochainement pour avis au Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail, ce qui signifie concrètement que les coordinateurs devront déposer leur dossier auprès d'un organisme accréditant le 31 décembre 2007 au plus tard et devront être agréés le 31 décembre 2008 au plus tard.

Il sera vérifié si les candidats satisfont aux termes finaux de l'annexe à l'arrêté royal et s'ils sont effectivement à même de rédiger les plans de sécurité et de santé en manière telle que toutes les parties intéressées reçoivent les informations requises et des informations précises.

07.03 **Annemie Turtelboom** (VLD) : On reporte donc d'un an et on va fixer les modalités. Pour le secteur et du point de vue de la certification, cette clarification est importante.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "l'appréciation par l'ONEm des chômeurs exerçant une activité indépendante à titre accessoire" (n° 12661)

08.01 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Des problèmes se posent pour les personnes qui, une fois au chômage, continuent à exercer une activité indépendante à titre complémentaire. Le remboursement d'allocations est parfois réclamé même lorsque l'intéressé s'est préalablement informé auprès de l'ONEm, qui lui a assuré que tout était en ordre. Il s'avère également que lors d'une convocation à une audition, l'ONEm n'accède pas à la demande de report introduite en vue de préparer la défense.

Combien de fois des chômeurs exerçant une activité indépendante à titre complémentaire ont-ils rencontré des problèmes au cours des trois dernières années et quels sont les problèmes les plus fréquents ? Combien de chômeurs ont dû rembourser une partie des allocations ?

07.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: De uitvoeringsbesluiten inzake de certificatieverplichting zijn nog niet uitgevaardigd omdat het ministerieel besluit met de vaststelling van het certificatieschema nog niet is afgerond. Het schema is vrij complex. De opstelling gebeurt in overleg met de betrokken partijen en dat vergt tijd.

Het ontwerp-KB dat in een uitstel van een jaar voorziet, wordt eerstdaags voor advies aan de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk voorgelegd. Dat betekent concreet dat de coördinatoren hun dossier ten laatste op 31 december 2007 bij een accrediterende instelling zullen moeten indienen en ten laatste op 31 december 2008 erkend moeten zijn.

Er zal worden nagegaan of de kandidaten voldoen aan de eindtermen, opgenomen in de bijlage van het KB, en of zij effectief in staat zijn de veiligheids- en gezondheidsplannen zo op te stellen dat alle betrokken partijen de nodige en correcte informatie krijgen.

07.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Er komt dus uitstel voor een jaar en er worden modaliteiten vastgelegd. Die duidelijkheid is belangrijk voor de sector en de certificatie.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de beoordeling door de RVA van werklozen met een zelfstandig bijberoep" (nr. 12661)

08.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Er duiken problemen op voor werklozen die een zelfstandig bijberoep blijven uitoefenen nadat ze werkloos geworden zijn. Zelfs wanneer men vooraf bij de RVA informeert en de RVA verzekert dat alles in orde is, worden soms uitkeringen teruggevorderd. Tevens blijkt dat de RVA bij een oproeping tot verhoor niet ingaat op de vraag om uitstel om de verdediging te kunnen voorbereiden.

Hoe vaak deden zich de voorbije drie jaar problemen voor met werklozen die een zelfstandig bijberoep uitoefenden en wat zijn de meest voorkomende problemen? Hoeveel werklozen moesten een deel van de uitkeringen terugbetalen?

Est-il exact que l'activité indépendante à titre complémentaire ne peut être exercée que dans le cadre d'une société unipersonnelle et non d'une SPRL ? Pourquoi ? L'ONEm communique-t-il explicitement cette règle ? Le remboursement d'allocations peut-il être réclamé lorsque l'ONEm a manifestement transmis des informations erronées ? Un chômeur peut-il demander un report pour mieux préparer sa défense ?

Klopt het dat het zelfstandig bijberoep alleen in een eenmanszaak mag worden uitgevoerd en niet in een bvba? Waarom? Deelt de RVA deze regel uitdrukkelijk mee? Kunnen uitkeringen worden teruggevorderd wanneer blijkt dat de RVA verkeerde informatie gaf? Kan een werkloze uitstel vragen om zijn verdediging beter voor te bereiden?

08.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : L'ONEm connaît uniquement le nombre de chômeurs qui ont explicitement été autorisés à exercer une activité indépendante à titre complémentaire. Il s'agit de chômeurs qui déclarent l'activité indépendante à titre complémentaire et s'engagent à communiquer leurs revenus annuellement. Leur nombre est passé de 9.446 en 2003 à 10.419 en 2005.

08.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: De RVA kent enkel het aantal werklozen aan wie expliciet de uitoefening van een bijberoep als zelfstandige werd toegestaan. Het zijn werklozen die aangifte doen van het zelfstandig bijberoep en zich ertoe verbinden jaarlijks hun inkomsten mee te delen. Hun aantal groeide van 9.446 in 2003 naar 10.419 in 2005.

L'ONEm ne connaît pas le nombre de chômeurs qui ont rencontré des problèmes au cours des trois dernières années en raison de l'exercice d'une activité indépendante, ni la nature des problèmes les plus fréquents, ni le nombre de chômeurs qui ont dû rembourser une partie de leurs allocations.

De RVA weet niet hoeveel werklozen in de laatste drie jaar een probleem hadden omdat zij een zelfstandige activiteit uitoefenden, noch welke de meest voorkomende problemen waren, noch hoeveel werklozen een deel van de uitkering moesten terugbetalen.

Pour pouvoir prétendre à des allocations, le travailleur doit en principe être chômeur et privé de rémunération. Toutefois, sous certaines conditions, il est possible de combiner les allocations avec une activité secondaire. En principe, cette activité ne peut être exercée que durant la soirée ainsi que le samedi et le dimanche. Le chômeur qui possède une entreprise constituée d'une seule personne et ne travaille que durant les heures autorisées satisfait ainsi à cette condition. Dans le cas d'une société ou lorsque le chômeur est administrateur, il convient de vérifier si l'activité est exclusivement effectuée durant les heures autorisées. La situation doit être évaluée au cas par cas.

Om uitkeringen te krijgen moet de werknemer in principe werkloos zijn zonder loon, maar onder bepaalde voorwaarden kunnen uitkeringen worden gecumuleerd met een nevenactiviteit. In principe mag die activiteit slechts tijdens de avonduren en op zaterdag en zondag worden uitgeoefend. Een werkloze die een eenmanszaak heeft en enkel binnen de toegelaten uren werkt, voldoet dus aan die voorwaarde. Ook in geval van een vennootschap of wanneer een werkloze bestuurder is, moet worden nagegaan of de activiteit alleen wordt uitgeoefend in de toegelaten uren. Dat moet geval per geval worden bekeken.

Le chômeur qui demande des allocations reçoit de l'organisme de paiement un formulaire C1 sur lequel il doit préciser s'il exerce une profession secondaire et des mandats dans une société. Lorsqu'un chômeur déclare une activité secondaire, l'organisme de paiement l'informe de la réglementation en vigueur. Si cette activité secondaire satisfait aux conditions, le chômeur est informé qu'il doit déclarer ses revenus annuels en tant qu'indépendant et que l'allocation sera réduite si les revenus d'indépendant dépassent un seuil prédéfini.

Een werkloze die uitkeringen vraagt, krijgt van de uitbetalingsinstelling een formulier C1 waarop de uitoefening van een bijberoep en de uitoefening van mandaten in een vennootschap moeten worden vermeld. Als een werkloze een nevenactiviteit aangeeft, dan zal de uitbetalingsinstelling hem informeren over de geldende regelgeving. Voldoet de nevenactiviteit aan de voorwaarden, dan wordt de werkloze meegedeeld dat hij zijn jaarinkomsten als zelfstandige moet aangeven en dat de uitkering wordt verminderd indien die inkomsten als zelfstandige een bepaald grensbedrag overschrijden.

Un recouvrement est dès lors possible lorsque les revenus d'indépendant sont supérieurs à

Een invordering is dus mogelijk wanneer de inkomsten als zelfstandige hoger zijn dan de

l'estimation qui a été donnée et si le chômeur ne se tient pas aux conditions ou omet de déclarer son activité.

Le chômeur qui est convoqué à une audition ne peut demander un report que s'il est empêché à la date de l'audition prévue et non parce qu'il souhaite disposer de davantage de temps pour préparer sa défense.

08.03 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Je regrette l'absence d'un enregistrement qui permettrait de vérifier s'il s'agit d'un problème réel ou marginal. En tout état de cause, il convient de clarifier davantage les informations fournies préalablement ainsi que la communication entre l'ONEm et le chômeur qui exerce une profession secondaire.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "les problèmes des entreprises à pourvoir les emplois vacants" (n° 12662)

09.01 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Il ressort de la troisième enquête des organisations d'employeurs au Limbourg que 80 % des entreprises - 10 % de plus qu'il y a six mois - éprouvent des difficultés à recruter des collaborateurs compétents. C'est pourquoi 30 % des entreprises envisagent d'engager du personnel étranger. Pour une majorité des entreprises, il serait préférable que les autorités consacrent davantage de moyens à la formation des demandeurs d'emploi plutôt que d'octroyer des primes de remise au travail aux employeurs. Par ailleurs, 70 % préconisent de limiter le bénéfice des allocations de chômage dans le temps et 90 % estiment que les demandeurs d'emploi devraient réaliser des travaux d'utilité sociale en contrepartie de leurs allocations. La piste des cellules d'emploi en entreprises apparaît comme une excellente idée à la lumière de ces résultats.

La difficulté à trouver du personnel compétent est-elle aussi importante ailleurs en Flandre ? Dans la négative, en quoi le Limbourg se distingue-t-il des autres provinces flamandes ? Dans l'affirmative, quelles mesures le ministre prendra-t-il ?

Le ministre dispose-t-il d'indices donnant à penser que les critères de recrutement des entreprises sont trop sévères ? Que pense le ministre de la proposition d'accorder moins de primes aux employeurs et de consacrer davantage de moyens aux formations, ainsi que de l'idée de faire réaliser

opgegeven raming en indien de werkloze zich niet houdt aan de voorwaarden of nalaat aangifte te doen van zijn activiteit.

Een werkloze die wordt opgeroepen voor verhoor kan enkel uitstel vragen indien hij belet is op de datum van het geplande verhoor, niet omdat hij meer tijd wenst voor zijn verdediging.

08.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Het is jammer dat er geen registratie bestaat die het mogelijk maakt uit te maken of dit een reëel of een marginaal probleem is. In elk geval is er meer duidelijkheid vereist bij de voorafgaande informatie en de communicatie tussen de RVA en de werkloze met een zelfstandig bijberoep.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de problemen van bedrijven om vacatures in te vullen" (nr. 12662)

09.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Uit de derde enquête van de werkgeversorganisaties in Limburg blijkt dat 80 procent van de bedrijven moeilijk geschikt personeel vindt. Dat is 10 procent meer dan zes maanden geleden. Dertig procent van de bedrijven overweegt daarom buitenlands personeel aan te trekken. Een meerderheid vindt dat de overheid beter meer geld zou besteden aan de opleiding van werklozen in plaats van in tewerkstellingspremies voor werkgevers te voorzien. Zeventig procent pleit voor een beperking van de werkloosheidsuitkeringen in de tijd en 90 procent meent dat werklozen best werken van maatschappelijk nut zouden uitvoeren in ruil voor hun uitkering. In het licht hiervan lijkt de piste van de tewerkstellingscellen in de bedrijven een waardevol initiatief.

Is het probleem om geschikt personeel te vinden even groot in de rest van Vlaanderen? Zo neen, wat onderscheidt Limburg van de andere Vlaamse provincies? Zo ja, welke maatregelen zal de minister nemen?

Heeft de minister indicaties dat bedrijven hun wervingscriteria te hoog leggen? Hoe staat de minister tegenover de suggestie van minder premies voor werkgevers en meer opleiding voor werknemers en voor maatschappelijk nuttige taken voor werklozen?

des travaux d'utilité sociale par les demandeurs d'emploi ?

Quelles mesures le ministre a-t-il prises depuis le 1er mai 2006 pour lever le plus rapidement possible les mesures transitoires en matière de recrutement de travailleurs étrangers en provenance des huit nouveaux États membres? Quel est l'échéancier prévu ?

Welke maatregelen nam de minister sinds 1 mei 2006 om de overgangsmaatregelen inzake werving van buitenlandse werkkrachten uit acht nieuwe EU-lidstaten zo snel mogelijk te laten uitdoven? Wat is de timing?

09.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Je ne suis pas compétent pour toute une série de questions évoquées ici. Le ministre flamand, M. Frank Vandenbroucke, m'a fourni les éléments de réponse suivants. En 2005, la province du Limbourg représentait 10,9 % de l'ensemble des emplois vacants. Pour les professions critiques, le taux était de 14 %. En 2006, ces pourcentages étaient retombés à 9,8 et à 12,5 %. Le taux plus élevé au Limbourg pour les professions critiques s'explique par la forte représentation des secteurs de la construction et de la cueillette des fruits. Il a toutefois été pourvu dans une plus large mesure aux vacances dans les professions critiques puisqu'on est passé de 76 % en 2005 à 86 % en 2006. Il a donc été pourvu plus rapidement aux vacances dans ces professions critiques en province du Limbourg qu'ailleurs en Flandre.

09.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Voor een aantal kwesties die hier ter sprake worden gebracht, ben ik niet bevoegd. Vlaams minister Frank Vandenbroucke gaf mij volgende elementen van antwoord. Het aandeel van de provincie Limburg in de vacatures bedroeg 10,9 procent in 2005. Voor de knelpuntberoepen was dat 14 procent. In 2006 waren die percentages gezakt naar 9,8 en 12,5. Dat Limburg een groter aandeel heeft in knelpuntberoepen, wordt verklaard door de sterke vertegenwoordiging van de bouwsector en de fruitpluk. De mate waarin knelpuntberoepen konden worden ingevuld, steeg echter van 76 procent in 2005 naar 86 procent in 2006. De knelpuntberoepen worden er dus sneller ingevuld dan elders in Vlaanderen.

Ces dernières années, des efforts constants ont été fournis pour aider les chômeurs à trouver un emploi le plus rapidement possible. En concertation avec les autorités fédérales, un contrôle plus efficace des chômeurs a également été mis en place grâce à un échange de données systématique entre l'ONEm, Dimona et l'INAMI. Chaque mois, le VDAB transmet à l'ONEm les données relatives à l'accompagnement et à la formation de chaque chômeur ainsi que les offres d'emploi faites par le VDAB à ce dernier.

Er werden de voorbije jaren permanent inspanningen geleverd om werkzoekenden zo snel mogelijk aan werk te helpen. In samenspraak met de federale overheid werd ook een verbeterde controle op werkzoekenden uitgewerkt via een systematische gegevensuitwisseling tussen RVA, Dimona en RIZIV. De VDAB stuurt maandelijks voor elke werkzoekende de begeleidings- en opleidingsgegevens door naar de RVA, alsook het werkaanbod van de VBAB aan die werkzoekende.

Le VDAB transmet en outre à l'ONEm des informations relatives aux demandeurs d'emploi qui refusent une offre d'emploi ou de formation appropriée. La Banque-carrefour transmet aussi au VDAB et à l'ONEm des données concernant les contrats de travail et les cas de maladie. Des concertations avec l'ONEm ont également lieu régulièrement en vue d'une meilleure coordination.

De VDAB geeft daarnaast informatie door aan de RVA betreffende werkzoekenden die weigeren in te gaan op een uitnodiging voor een passende job of opleiding. VDAB en RVA krijgen via de kruispuntbank ook gegevens betreffende arbeidscontracten en ziekte. Er is ook regelmatig overleg met de RVA om tot een betere afstemming te komen.

Je n'ai pas reçu d'éléments de réponse à la question de savoir si les entreprises sont trop exigeantes au niveau des critères d'embauche.

Over de vraag of de wervingscriteria van bedrijven te hoog liggen heb ik geen gegevens bekomen.

En revanche, plusieurs mesures ont été prises récemment pour stimuler la formation dans les entreprises et sur le lieu du travail, plus particulièrement dans le cadre du Pacte de

Er is onlangs wel een aantal maatregelen genomen om opleiding in ondernemingen en vorming op de werkvloer te stimuleren, vooral binnen het kader van het Generatiepact. Werkzoekenden worden

solidarité entre les générations. Les demandeurs d'emploi sont toutefois en premier lieu supposés chercher du travail et améliorer eux-mêmes leur position sur le marché du travail en suivant des formations.

echter in de eerste plaats geacht om werk te zoeken en zelf door scholing hun positie op de arbeidsmarkt te verbeteren.

Par ailleurs, j'ai déployé les initiatives nécessaires à la réalisation des conditions de l'ouverture des frontières aux travailleurs des huit nouveaux États membres. Ce sera très certainement chose faite avant l'expiration du délai mais le calendrier exact dépendra de plusieurs avis et du Parlement. Les modalités d'exécution des conditions seront également fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Verder heb ik de nodige initiatieven genomen om de voorwaarden te realiseren voor het openstellen van de grenzen voor werknemers uit de acht nieuwe lidstaten. Dit zal zeker gebeuren vóór het verstrijken van de termijn, maar de exacte timing hangt af van een aantal adviezen en van het Parlement. Er zal ook een in de Ministerraad overlegd KB vastgesteld worden dat de voorwaarden operationeel maakt.

09.03 **Annemie Turtelboom** (VLD) : Le ministre mettra donc un terme aux mesures transitoires avant l'expiration du délai. S'agit-il dès lors d'un mois ou d'un an et demi ? Par ailleurs, il est exact que le nombre de professions critiques est particulièrement élevé au Limbourg, notamment dans les secteurs de la cueillette des fruits et de la construction.

09.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): De minister zal dus de overgangsmaatregelen stopzetten voor het verstrijken van de termijn. Gaat het dan over één maand of over anderhalf jaar? Verder klopt het dat er vooral in Limburg veel knelpuntberoepen zijn, met name in de fruitpluk en in de bouw.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Emploi sur "la réduction des charges pour les heures supplémentaires" (n° 12606)

10 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Werk over "de lastenverlaging voor overuren" (nr. 12606)

10.01 **Trees Pieters** (CD&V) : Lors de l'élaboration de l'accord social 2007, patrons et syndicats se sont mis d'accord sur la liaison au bien-être des allocations sociales, la baisse de charges sur le travail en équipe et de nuit, et la réduction supplémentaire pour les heures supplémentaires. Cette dernière mesure devrait coûter environ 70 millions d'euros. Il s'agit d'une mesure très importante pour les PME et sur le plan de la lutte contre le travail au noir.

10.01 **Trees Pieters** (CD&V): In het sociaal akkoord voor 2007 geraakten werkgevers en vakbonden het eens over de welvaartsaanpassing voor sociale uitkeringen, de lastenverlaging op ploegen- en nachtarbeid en de extra korting op overuren. Deze laatste maatregel zou ongeveer 70 miljoen euro kosten. Het is een zeer belangrijke maatregel voor de KMO's en in de strijd tegen het zwartwerk.

Quand cette mesure sera-t-elle en vigueur ? Un montant de 70 millions d'euros suffira-t-il pour faire en sorte que les heures supplémentaires soient moins grevées de prélèvements fiscaux et sociaux ?

Wanneer wordt deze maatregel van kracht? Zal een bedrag van 70 miljoen euro volstaan om de overuren fiscaal en sociaal minder belastend te maken?

10.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : L'accord de septembre prévoit effectivement une consolidation de la mesure fiscale existante pour les heures supplémentaires. Il prévoit que les partenaires sociaux feront d'ici à la fin 2006 une proposition concernant l'affectation concrète et met l'accent sur la nécessité de veiller à ce que, pour l'employeur, une heure supplémentaire ne revienne pas moins cher qu'une

10.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Het septemberakkoord voorziet inderdaad in een versterking van de bestaande fiscale maatregel voor overuren. Het akkoord bepaalt dat de sociale partners tegen eind 2006 een voorstel zullen doen betreffende de concrete besteding en legt er ook de nadruk op dat een overuur voor de werkgever niet goedkoper mag worden dan een gewoon uur. De regering heeft een bedrag van 76,5 miljoen euro

heure de travail normale. Le gouvernement a réservé un montant de 76,5 millions d'euros et a écrit aux partenaires sociaux pour leur proposer d'allouer deux tiers aux salariés et un tiers aux employeurs. Si cette nouvelle réglementation est appliquée à partir d'avril 2007, cette enveloppe devrait suffire.

10.03 **Trees Pieters** (CD&V) : Les partenaires sociaux approuvent-ils la proposition aux termes de laquelle deux tiers iraient au salarié et un tiers à l'employeur ?

10.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : La balle est dans leur camp.

10.05 **Trees Pieters** (CD&V) : Cette enveloppe de 70 millions d'euros suffira-t-elle ou le ministre préfère-t-il, avant de se prononcer, attendre de savoir à quoi s'en tenir exactement quant au coût réel ?

10.06 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Il s'agit de 76,5 millions d'euros, non de 70 millions d'euros. D'après nos calculs, si la mesure entre en vigueur à compter d'avril 2007, ce montant devrait suffire.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Emploi sur "les nouveaux critères pour les centres touristiques" (n° 12697)

11.01 **Trees Pieters** (CD&V) : Le Conseil des ministres a approuvé récemment un arrêté royal fixant de nouveaux critères pour l'agrément des centres touristiques. Sont requis : un encadrement suffisant des touristes, la présence d'un office du tourisme agréé et d'un nombre suffisant de curiosités touristiques dont une attire au moins 5.000 visiteurs par an, la fourniture de données indicatives concernant le nombre de touristes, la mise en évidence d'un impact sur le commerce local, l'existence d'un plan d'investissement relatif au tourisme et enfin, la réservation d'un total d'au moins 55.000 nuitées ou la présence d'un établissement horeca par 150 habitants. C'est sur la base de ces critères que le ministre de l'Emploi prendra la décision finale. La durée de l'agrément est toutefois limitée à quatre ans. Les stations balnéaires continuent à bénéficier de l'agrément automatique en tant que centres touristiques.

Quoi qu'il en soit, nous espérons que ces nouvelles règles permettront désormais d'éviter que l'agrément comme centre touristique soit utilisé

ingeschreven en heeft de sociale partners aangeschreven met het voorstel om twee derde te laten toekomen aan de werknemers en één derde aan de werkgevers. Wanneer de nieuwe regeling wordt toegepast vanaf april 2007 zou de enveloppe volstaan.

10.03 **Trees Pieters** (CD&V): Gaan de sociale partners akkoord met het voorstel dat twee derde naar de werknemer zal gaan en één derde naar de werkgever?

10.04 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: De bal ligt in hun kamp.

10.05 **Trees Pieters** (CD&V): Zal de enveloppe van 70 miljoen euro volstaan of wacht de minister af wat de kostprijs zal zijn?

10.06 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Het gaat om 76,5 miljoen, niet om 70 miljoen. Wanneer de maatregel ingaat vanaf april 2007, zal dit bedrag volgens onze berekeningen volstaan.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Werk over "nieuwe criteria voor toeristische centra" (nr. 12697)

11.01 **Trees Pieters** (CD&V): De Ministerraad keurde onlangs een KB goed dat nieuwe criteria vastlegt voor de erkenning van toeristische centra. Er moet voldoende omkadering zijn voor toeristen, er moeten voldoende bezienswaardigheden zijn, er moet een indicatie zijn van het aantal toeristen, er moet een impact zijn op de lokale handel, er moet een investeringsplan inzake toerisme bestaan, er moet een erkende toeristische dienst zijn, minstens één bezienswaardigheid moet 5000 bezoekers per jaar over de vloer krijgen en er is sprake van minstens 55.000 overnachtingen of één horecazaak per 150 inwoners. Op basis van deze criteria neemt de minister van Werk de eindbeslissing. De erkenning blijft echter beperkt tot vier jaar. Badplaatsen blijven automatisch erkend als toeristische centra.

Wij hopen alleszins dat deze nieuwe regeling het probleem zal verhelpen dat de erkenning als toeristisch centrum vaak werd gebruikt om de

pour contourner la réglementation en matière de repos dominical, comme ce fut souvent le cas jusqu'à présent.

Le ministre dispose-t-il de données concernant le nombre de communes susceptibles d'obtenir ou de perdre un agrément à la suite de l'instauration de ces nouveaux critères ? Pourquoi n'a-t-on pas suivi l'avis unanime du Conseil national du Travail ? Cet avis préconisait d'imposer le chiffre de 15.000 visiteurs d'une curiosité touristique comme un minimum pour reconnaître une commune en tant que centre touristique. L'Unizo craint également que le seuil du nombre de nuitées soit beaucoup trop peu élevé et recommande de le porter à 70.000 unités.
Le ministre dispose-t-il de simulations indiquant combien de communes peuvent prétendre à un agrément dans les différentes situations ?

11.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Le nouvel arrêté royal remplace un arrêté royal de 1966 qu'il fallait abroger d'urgence. Les personnes concernées par cette problématique plaident depuis plusieurs années déjà en faveur de critères objectifs. Le nouvel arrêté royal met enfin un terme aux approximations. Je ne puis encore chiffrer le nombre de communes qui seront agréées mais certaines perdront sans aucun doute leur agrément.

Une commune qui satisfait aux huit critères n'est pas automatiquement reconnue. En effet, toutes les communes n'introduiront pas une demande.

Nous n'avons pas suivi tous les points de l'avis du CNT. Nous avons retenu le critère des 5.000 touristes par attraction. On ne se base donc pas sur le nombre total de touristes. En outre, il ne s'agit que d'un des huit critères.

Il est impossible de procéder à des simulations pour identifier les communes pouvant bénéficier de l'agrément parce que nous ne disposons pas de suffisamment de données statistiques.

L'avis du CNT ne comprend aucune remarque concernant les 55.000 nuitées. Je m'étonne dès lors que l'UNIZO souhaite tout de même une augmentation de ce chiffre alors que cette organisation est représentée au sein du CNT. Je constate également qu'au Limbourg, UNIZO-Maasmechelen est favorable au nouveau système, alors qu'UNIZO-Limburg est manifestement d'un autre avis.

regeling inzake de zondagsrust te omzeilen.

Beschikt de minister over cijfers over het aantal gemeenten dat een erkenning zou kunnen verkrijgen of verliezen door deze nieuwe criteria? Waarom werd het unanieme advies van de Nationale Arbeidsraad niet gevolgd? Volgens dit advies moeten er minstens 15.000 mensen een bezienswaardigheid bezoeken vooraleer een gemeente als toeristisch centrum kan worden erkend. Unizo vreest ook dat de drempel van het aantal overnachtingen veel te laag ligt en adviseert die op te trekken tot 70.000.

Beschikt de minister over simulaties die aangeven hoeveel gemeenten op erkenning kunnen rekenen in de verschillende situaties?

11.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Het nieuwe KB vervangt een KB van 1966 dat dringend aan vervanging toe was. Al jaren pleit iedereen die bij deze problematiek betrokken is, voor objectieve criteria. Dankzij het nieuwe KB behoort het nattevingerwerk eindelijk tot het verleden. Ik kan nog geen getal plakken op het aantal gemeenten dat erkend zal worden, maar vast staat dat sommige gemeenten hun erkenning zullen verliezen.

Een gemeente die voldoet aan de acht criteria, is niet automatisch erkend. Niet alle gemeenten zullen immers een aanvraag indienen.

We hebben het NAR-advies niet op alle punten gevolgd. Wel hebben we het criterium van de 5.000 toeristen per attractie opgenomen. Het gaat dus niet om het totale aantal toeristen. Bovendien is dit slechts een van de acht criteria.

Simulaties om te bepalen hoeveel en welke gemeenten in aanmerking komen voor erkenning, zijn onmogelijk omdat we niet over voldoende statistische gegevens beschikken.

In het advies van de NAR worden er geen opmerkingen geformuleerd over de 55.000 overnachtingen. Ik ben dan ook verbaasd dat Unizo dat getal nu toch hoger wil, terwijl de organisatie in de NAR vertegenwoordigd is. Ik stel ook vast dat in Limburg Unizo-Maasmechelen gewonnen is voor de nieuwe regeling, terwijl Unizo-Limburg blijkbaar een andere mening is toegedaan.

11.03 **Trees Pieters** (CD&V) : On ne peut que se réjouir qu'il y ait désormais des critères objectifs mais comment, par exemple, comptera-t-on le nombre de visiteurs par attraction ? Je pense que ce comptage n'ira pas toujours de soi.

Il est dommage qu'on ne puisse pas faire de simulation. Ne peut-on estimer si le nombre d'agréments augmentera ou diminuera ?

Il est exact que même si les communes satisfont aux critères, elles devront demander le statut de centre touristique mais il est évident que compte tenu de la concurrence des autres communes, pas une commune n'omettra d'en faire la demande ! Dans ces conditions, on risque fort d'assister à une surenchère.

11.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Leur nombre va de toute façon baisser. L'imprécision des anciens critères faisait que presque toutes les communes pouvaient prétendre à la reconnaissance. Anvers et Hasselt, par exemple, pourraient obtenir facilement une reconnaissance mais elles n'ont jamais introduit de demande et nous n'escomptons pas qu'elles le fassent à l'avenir. Je ne crois pas qu'il y ait un risque réel de surenchère. Quoi qu'il en soit, je me réjouis que le temps des approximations soit révolu.

11.05 **Trees Pieters** (CD&V) : Quel sort sera réservé à Wijnegem ?

11.06 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en néerlandais)* : Je n'en ai aucune idée.

L'incident est clos.

12 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation de la réduction de l'IPP en ce qui concerne le travail de nuit ou en équipe" (n° 12737)

12.01 **Benoît Drèze** (cdH) : La déclaration gouvernementale d'octobre 2005 annonçait que la dispense de versement du précompte professionnel à l'État en ce qui concerne le travail de nuit et en équipe serait portée à 5,63 % en 2006 et à 10,7 % en 2007, en raison des coûts salariaux élevés par rapport à la France et, surtout, à l'Allemagne.

Or le handicap de la Belgique s'est réduit : en Allemagne, les travailleurs de la métallurgie ont obtenu une augmentation de 3 % à partir du 1er juin 2006 et une prime de 310 euros. Je souhaiterais, si

11.03 **Trees Pieters** (CD&V): Het is natuurlijk een goede zaak dat er nu objectieve criteria zijn, maar hoe gaat men bijvoorbeeld het aantal bezoekers per attractie tellen? Dat is niet altijd evident.

Het is jammer dat men geen simulaties kan maken. Kan men niet inschatten of het aantal erkenningen zal toenemen of afnemen?

Het is juist dat de gemeenten ook als ze aan de voorwaarden voldoen, het statuut van toeristisch centrum nog moeten aanvragen, maar welke gemeente zal dat niet doen, gelet op de concurrentie van andere gemeentes? Er dreigt dus een opbod te ontstaan.

11.04 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Het aantal zal sowieso afnemen. Door de vaagheid van de vroegere criteria kwamen zowat alle gemeenten in aanmerking voor erkenning. Antwerpen en Hasselt bijvoorbeeld zouden gemakkelijk een erkenning kunnen krijgen, maar zij hebben nooit een aanvraag gedaan en wij verwachten ook niet dat ze dat in de toekomst zullen doen. Ik denk niet dat het risico van een opbod reëel is. Ik ben in elk geval tevreden dat ik van het nattevingerwerk af ben.

11.05 **Trees Pieters** (CD&V): Wat zal er gebeuren met Wijnegem?

11.06 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Nederlands)*: Geen idee.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de sterkere verlaging van de personenbelasting inzake nacht- of ploegenarbeid" (nr. 12737)

12.01 **Benoît Drèze** (cdH): In de regeringsverklaring van oktober 2005 werd aangekondigd dat de vrijstelling van de doorstorting van de bedrijfsvoorheffing aan de Staat voor nacht- en ploegenarbeid in 2006 tot 5,63 procent en in 2007 tot 10,7 procent zou worden opgetrokken. Een en ander had te maken met onze hoge loonkosten ten opzichte van Frankrijk en vooral van Duitsland.
Onze loonhandicap is echter ondertussen kleiner geworden. In Duitsland hebben de metaalarbeiders een loonsverhoging van 3 procent vanaf 1 juni 2006 en een premie van 310 euro weten te bekomen. Ik

elle existe, disposer de l'étude que le gouvernement a menée sur l'évolution des coûts salariaux.

Aux termes de l'article 88 § 3 de la réglementation européenne en matière d'aides d'État, la Commission doit être informée en temps utile, c'est-à-dire avant la décision d'octroyer ou de modifier des aides.

Les augmentations successives de la dispense n'ont pas été notifiées à la Commission. Y a t-il du nouveau en la matière ?

M. Reynders m'a confirmé que vous aviez le dossier en main.

12.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre *(en français) :* Dans leur accord de septembre, les partenaires sociaux ont demandé au gouvernement de porter la dispense de 5,53 % à 10,7 %, afin de renforcer la base économique de la compétitivité et de développer des emplois qualitatifs. Selon le Conseil central de l'économie, les coûts salariaux augmenteront plus vite en Belgique de dans les pays voisins durant la période de la CCT 2005-2006.

Par les réductions de charges sur les bas salaires, y compris pour les jeunes, le gouvernement a bien pris des mesures en faveur des groupes cibles. Par cette réduction des charges fiscales, les partenaires sociaux visent à stimuler l'emploi.

Cette mesure fiscale relève de la compétence du ministre Reynders, à qui il appartient d'informer la Commission européenne.

12.03 **Benoît Drèze** (cdH) : Je ne cherche pas à empêcher le gouvernement de soutenir ces secteurs, mais d'éviter ce qui s'est passé pour le Maribel. La Commission a en effet contraint la Belgique à étendre cette mesure à l'ensemble des employés de tous les secteurs, alors qu'elle était initialement prévue pour les seuls ouvriers de l'industrie manufacturière, ce qui a causé un surcoût de 3 milliards. Il faut donc éviter ce genre de litige coûteux qui reporterait le paiement de montants astronomiques sur les gouvernements suivants.

Si le rapport du Conseil central de l'économie conclut que notre position concurrentielle sera la même qu'il y a deux ans, je n'interviendrai pas, mais si l'augmentation à 10 % est jugée

zou graag de studie van de regering over de evolutie van de loonkosten bekomen, als die tenminste bestaat.

Luidens artikel 88, § 3, van de Europese regelgeving inzake overheidssteun moet de Commissie tijdig op de hoogte worden gesteld, met andere woorden, vóór de beslissing om steun toe te kennen of om de steun te wijzigen.

Van de opeenvolgende verhogingen van de vrijstelling werd geen kennis gegeven aan de Commissie. Is er sindsdien nog enige evolutie?

Minister Reynders bevestigde me dat u dit dossier beheert.

12.02 Minister **Peter Vanvelthoven** *(Frans)*: In hun septemberakkoord hebben de sociale partners de regering gevraagd de vrijstelling van 5,53 procent tot 10,7 procent op te trekken, om het economische draagvlak voor de concurrentiekracht te verstevigen en kwaliteitsvolle jobs te creëren. Volgens de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, zullen de loonkosten in België gedurende de looptijd van de cao 2005-2006 sneller stijgen dan in onze buurlanden.

Door de lastenverlaging voor de lage lonen, met inbegrip van de lonen van de jongeren, heeft de regering wel degelijk maatregelen genomen ten gunste van de doelgroepen. Door het drukken van de fiscale lasten willen de sociale partners de werkgelegenheid aanzwengelen.

Die fiscale maatregel ressorteert onder de bevoegdheid van minister Reynders, die de Europese Commissie daarvan in kennis moet stellen.

12.03 **Benoît Drèze** (cdH): Ik wil de regering niet beletten die sectoren te ondersteunen, maar ik wil voorkomen dat hetzelfde probleem als bij de uitvoering van de Maribel rijst. De Commissie heeft België inderdaad verplicht om die maatregel tot alle werknemers van alles sectoren uit te breiden, terwijl ze oorspronkelijk alleen op de arbeiders in de verwerkende nijverheid was gericht. Dat heeft drie miljard extra kosten meegebracht. Dit soort dure geschillen, die de toekomstige regeringen met de betaling van huizenhoge kosten opzadelen, moet dus tot elke prijs worden voorkomen.

Als in het rapport van de Centrale raad voor het Bedrijfsleven wordt geconcludeerd dat onze concurrentiepositie dezelfde blijft als twee jaar geleden, zal ik daarover geen vragen meer stellen.

disproportionnée, je me réserve le droit d'écrire à la Commission pour savoir si l'on peut avoir tous ses apaisements en la matière.

L'incident est clos.

13 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'allocation de garantie de revenu" (n° 12738)

13.01 **Benoît Drèze** (cdH) : Je m'étonne, malgré les nombreuses réactions syndicales, parfois patronales et même issues de parlementaires de la majorité, de ne rien avoir entendu dans la déclaration gouvernementale sur l'évaluation, un an après sa modification, de l'allocation de garantie de revenu. Ya t-il d'autres projets pour corriger le tir en la matière ?

13.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre : *(en français)* : Pour les personnes qui ont touché ces allocations avant le 1er juillet 2005, l'ancien calcul reste en vigueur. Ce calcul favorise la reprise du travail à temps partiel avec peu d'heures d'occupation, car quand le nombre d'heures augmente, l'allocation diminue rapidement.

Ce ne sera plus le cas pour ceux qui entrent dans le système à partir du 1er juillet 2005, car l'allocation est réservée à ceux qui travaillent au moins à tiers temps et il favorise un horaire comprenant plus d'heures de travail.

Il n'y a pas de nouvelle réforme du système à l'ordre du jour.

13.03 **Benoît Drèze** (cdH) : Les chiffres en annexe à ma proposition de loi montrent qu'à situation équivalente, il y a des pertes de revenus pouvant aller jusqu'à 200 euros. Je demande que ma proposition de loi sur l'allocation de garantie de revenu soit reprise parmi les dossiers prioritaires de cette commission.

L'incident est clos.

La discussion des questions se termine à 12 h 08.

Als de verhoging van tien procent echter bovenmatig wordt geacht, behoud ik me voor de Commissie aan te schrijven om te vragen of zij ons ter zake kan geruststellen.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de inkomensgarantie-uitkering" (nr. 12738)

13.01 **Benoît Drèze** (cdH): Tot mijn verwondering wordt er ondanks de vele reacties van vakbonden, de reacties her en der van de werkgevers en zelfs van parlementsleden uit de meerderheid in de regeringsverklaring met geen woord gerept over de evaluatie, een jaar na de wijziging ervan, van de regelgeving betreffende de inkomensgarantie-uitkering. Zijn er anderszins plannen om dit recht te trekken?

13.02 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Frans*): Voor wie deze uitkering vóór 1 juli 2005 ontving, blijft de oude berekeningswijze gelden. Deze berekeningsmethode moedigt de mensen ertoe aan een deeltijdse baan te zoeken om opnieuw aan de slag te gaan, met weinig arbeidsuren, want als men meer uren werkt, vermindert de uitkering al snel.

Dat zal niet meer het geval zijn voor wie sinds 1 juli 2005 onder de regeling valt. Enkel degenen die ten minste gedurende een derde van de volledige arbeidstijd van een voltijdse betrekking werken, kunnen aanspraak maken op de uitkering, en meer werken wordt beloond.

Een nieuwe hervorming van de regeling is niet aan de orde.

13.03 **Benoît Drèze** (cdH): Uit de cijfers als bijlage bij mijn wetsvoorstel blijkt dat, in vergelijkbare gevallen, het inkomensverlies tot 200 euro kan oplopen. Ik vraag dat mijn wetvoorstel betreffende de inkomensgarantie-uitkering zou worden gevoegd bij de bij voorrang door de commissie te behandelen dossiers.

Het incident is gesloten.

De bespreking van de vragen eindigt om 12.08 uur.